

Manual de instrucciones

EUROPRO 150TH

Réf. 80360



EAU CARBURANT
FUEL LEVEL

EUROPRO

EUROPE PROJECTION - 228, avenue Olivier Perroy 13790 ROUSSET - Tél : +33 (0)4 42 29 08 96 – Fax : +33 (0)4 42 53 44 36
SAS au capital de 400 000 € - RCS Aix-en-Provence B 394 961 510 - NAF 2892 Z - Intracom : FR 54 394 961 510

Edición del 08/03/2023

Más información en www.euromair.com

Usted acaba de adquirir una máquina y todo el equipo de Europe Projection le da las gracias por la confianza que ha depositado en él.

Fabricante de máquinas profesionales para la aplicación de revestimientos y pinturas, ponemos desde hace 25 años nuestra experiencia al servicio de los usuarios de nuestras máquinas.

Nuestro equipo técnico y comercial está a su disposición para cualquier posible información adicional sobre la máquina que usted acaba de adquirir.

EUROPE PROJECTION

228, avenue Olivier Perroy

13790 ROUSSET

Tél : +33 (0)4 42 29 08 96

contact@euromair.com

ÍNDICE

1. MANUAL DE INSTRUCCIONES	p. 3
1.1. Importancia del manual	p. 3
1.2. Destinatarios del manual.....	p. 3
2. ADVERTENCIAS.....	p. 4
2.1. Seguridad.....	p. 4
2.2. Recomendaciones de combustible.....	p. 6
2.3. Fin de la vida del material	p. 6
3. SU MÁQUINA	p. 7
3.1. Descripción	p. 7
3.2. Características técnicas.....	p. 7
3.3. Identificación de los componentes.....	p. 8
3.4. Manipulación del compresor, atraque y elevación	p.10
4. USO DE LA MÁQUINA	p.11
4.1. Requisitos previos	p.11
4.2. Puesta en marcha	p.11
4.3. Parada del compresor	p.11
5. AVERÍAS Y REMEDIOS	p.12
6. MANTENIMIENTO CIRCUITO DE AIRE	p.13
6.1. Cada 500 horas de operación.....	p.13
6.2. Cada 2000 horas de operación.....	p.13
7. MANTENIMIENTO MOTOR	p.13
8. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	p.15
9. CONDICIONES DE GARANTÍA.....	p.16

1. MANUAL DE INSTRUCCIONES

1.1. IMPORTANCIA DEL MANUAL

Este manual es un elemento esencial en la utilización de su máquina. En él se resumen los procedimientos de puesta en marcha, limpieza y mantenimiento de la máquina, así como las normas de seguridad a respetar.

Lea atentamente todas las instrucciones de funcionamiento, las normas de seguridad y las advertencias contenidas en este manual antes de poner en funcionamiento la máquina.

La mayoría de los accidentes se deben al incumplimiento de las normas y reglas de seguridad básicas.

Este manual debe mantenerse cerca de la máquina, al alcance del usuario y conservado en buen estado hasta la destrucción final de la máquina.

En caso de pérdida o deterioro del manual, usted puede en todo momento pedir una copia al fabricante citado a continuación.

1.2. DESTINATARIOS DEL MANUAL

Este manual está destinado a todo el personal que se encargue del manejo de la máquina:

- persona(s) responsables del transporte de la máquina
- persona(s) responsables del uso de la máquina
- persona(s) responsables del mantenimiento o de la limpieza de la máquina
- persona(s) responsables de la destrucción final de la máquina

2. ADVERTENCIAS

2.1. SEGURIDAD

Un uso de la máquina de forma incorrecta o sin el cumplimiento de las normas de seguridad indicadas en este manual puede causar la muerte o lesiones graves.

Lea atentamente todas las instrucciones de funcionamiento, las normas de seguridad y las advertencias contenidas en este manual antes de poner en funcionamiento la máquina.



- Siga todas las normas de seguridad antes de poner en funcionamiento su máquina.
- Utilice la máquina exclusivamente para las aplicaciones especificadas en el manual.
- Permanezca siempre vigilante cuando utilice su máquina.
- Transporte la máquina utilizando las asas o tomas apropiadas.
- Durante las pausas, recuerde apagar la máquina.



- Deje un espacio libre de por lo menos 50 cm entre la máquina y cualquier obstáculo con el fin de no obstruir el paso del aire.
- Sepa parar su máquina rápidamente en caso de necesidad.
- Jamás utilice la máquina si funciona de manera anormal o si está defectuoso.
- No dirija ningún chorro de agua o líquido inflamable sobre la máquina.
- Jamás dirija el chorro de aire o de producto en la dirección de una persona o animal.
- No toque las superficies calientes de la máquina.
- No toque jamás las piezas móviles.
- No introduzca objetos o las manos en el interior de las rejillas de seguridad con el fin de evitar todo accidente o daño de la máquina.
- Para todo trabajo al aire libre, utilice exclusivamente cables de extensión destinados a este fin.



- Utilice siempre las protecciones corporales adecuadas (gafas, guantes, traje y mascarilla) y tenga cuidado con el pelo largo.



- Mantenga la máquina cuidada y límpiela bien después de cada uso.
- Evite absolutamente aflojar cualquier conexión mientras la máquina se encuentra bajo presión.
- Compruebe las piezas dañadas.
- No limpie las piezas plásticas con disolvente.
- En caso de solicitar intervención específicas siempre el modelo y número de serie de la máquina.
- Para cualquier sustitución de las piezas, utilice solo las originales.



- No realice ningún cambio en la máquina.
- No corte o desmonte las rejillas de seguridad.

2. ADVERTENCIAS (continúa)

2.1. SEGURIDAD (continúa)

ESPACIO DE TRABAJO

- Mantenga el espacio de trabajo limpio y despejado.
- La temperatura ambiente de funcionamiento debe estar comprendida entre 5°C y + 35°C.
- No utilice la máquina en un entorno potencialmente explosivo.
- No coloque ningún objeto potencialmente inflamable cerca de la máquina.
- Aleje a toda persona no cualificada de la zona de funcionamiento de la máquina así como a niños y animales.
- En caso de colocación de la máquina sobre un andamio o en un plano por encima del suelo, asegúrela para evitar que se caiga durante su funcionamiento.
- No instale la máquina sobre una superficie inclinada con el fin de evitar riesgos de movimientos imprevistos o de balanceo.
- No use en un espacio confinado.

MANGUERAS

- Use siempre mangueras y conectores adecuados (piezas originales) al producto utilizado, no intente repararlos.
- No camine sobre las mangueras, no las doble.
- No tire de la máquina por las mangueras.
- No utilice las mangueras para otros materiales, especialmente a presiones más altas.

ALMACENAMIENTO

- Guarde la máquina en un espacio limpio y despejado donde la temperatura no exceda + 35°C.
- Después de cada uso del compresor, drene el tanque para vaciar el agua del interior.

MOTOR TÉRMICO



El arranque del motor produce chispas. Las chispas pueden encender los gases inflamables cercanos. Esto podría causar una explosión o un incendio.



PELIGRO DE GAS TÓXICO. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas venenoso que puede matarle en cuestión de minutos. Es **INVISIBLE** e **INODORO**. Aunque no inhale los gases de escape, corre el riesgo de respirar monóxido de carbono. Si comienza a sentirse mal, mareado o se desmaya mientras opera esta máquina, apague el motor y vaya al aire libre **INMEDIATAMENTE**. Busque atención médica. Puede estar sufriendo una intoxicación por monóxido de carbono.



La gasolina y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. Un incendio o una explosión pueden causar lesiones graves o la muerte.

BATERÍA



Contiene ácido sulfúrico.
Riesgo de quemaduras químicas en la piel y de corrosión.



En caso de contacto con los ojos, aclarar inmediatamente.
Consulte a un oftalmólogo.

EN CASO DE NECESIDAD, NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE REALIZAR CUALQUIER MODIFICACIÓN SIN PREVIO AVISO.

2. ADVERTENCIAS (continúa)

2.2. RECOMENDACIONES DE COMBUSTIBLE

El combustible debe cumplir los siguientes criterios:

- Gasolina sin plomo, limpia y fresca.
- Octanaje mínimo de 87/87 AKI (91 RON). Para el uso en altitudes elevadas, véase más abajo.
- Se acepta la gasolina que contenga hasta un 10% de etanol (carburol).

AVISO No utilice gasolina no homologada como E15 o E85. No mezcle aceite con gasolina ni modifique el motor para que funcione con combustibles alternativos. Esto dañará el motor y no está cubierto por la garantía.

Para evitar que el sistema de combustible se atasque, mezcle un estabilizador con la gasolina. No todos los combustibles son iguales. Si experimenta dificultades de arranque o problemas de funcionamiento, cambie el proveedor o la marca de gasolina. Este motor está certificado para funcionar con gasolina. El sistema de control de emisiones para este motor es EM (Engine Modifications).

Alta altitud

En altitudes superiores a 5.000 pies (1.524 metros), es aceptable un mínimo de gasolina de 85 octanos/85 AKI (89 RON).

Para mantener las características de las emisiones, se requiere una puesta a punto especial a gran altura. El funcionamiento del motor sin este ajuste provocará una reducción del rendimiento, un mayor consumo de combustible y un aumento de las emisiones. Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado de Briggs & Stratton para obtener más información sobre el ajuste de gran altitud. No se recomienda hacer funcionar el motor por debajo de los 762 metros (2500 pies) con el kit de gran altitud.

Para los motores de inyección electrónica de combustible (EFI), el ajuste de alta altitud no es necesario.

Al repostar

- Detenga el motor y deje que se enfríe durante al menos 2 minutos antes de quitar el tapón de combustible.
- Llene el depósito de combustible al aire libre o en una zona muy bien ventilada.
- No llene en exceso el depósito de combustible. Para permitir que el combustible se expanda, no llene más allá del fondo del cuello de llenado.
- Mantenga la gasolina alejada de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.
- Revise regularmente las mangueras, el depósito, el tapón y los accesorios del depósito en busca de grietas y fugas. Sustitúyalo si es necesario.
- Si se ha derramado combustible, espere a que se evapore completamente antes de arrancar el motor.

1. Limpie el polvo y los residuos de alrededor del tapón de combustible. Retire el tapón de combustible.
2. Llene el depósito de combustible. Para permitir la expansión del combustible, no llene más allá del fondo del cuello de llenado.
3. Vuelva a colocar el tapón de combustible.

2.3. FIN DE LA VIDA DE LA MÁQUINA



Al final de la vida, la máquina no debe ser eliminada con otros residuos domésticos. La eliminación no controlada de residuos puede causar perjuicios al medio ambiente o a la salud humana. Se recomienda ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirieron el producto, o informarse en el ayuntamiento para obtener más información sobre dónde y cómo pueden deshacerse de este producto con el fin de que sea reciclado respetando el entorno.

Para cualquier solicitud de información complementaria, contacte con nuestro centro de consulta +33 4 42 29 08 96 o conseil@euromair.com.

3. SU MÁQUINA

3.1. DESCRIPCIÓN

El compresor de tornillo EUROPRO 150TH es un potente dispositivo diseñado para uso intensivo en cualquier tipo de obra. Está equipado con un motor térmico que funciona con gasolina E5.

Su diseño ergonómico, sus 4 brazos plegables y 4 puntos de enganche o hacen un compresor práctico para utilizar y transportar, sin perder nada de potencia.

Las dos salidas de aire con conexión tipo media vuelta permiten conectar dos dispositivos simultáneamente.

USAR CON

Máquina de proyección, mini arenadora, pistola para productos en pasta y pintura, utillaje neumático...



No utilice el compresor para alimentos o aplicaciones médicas.

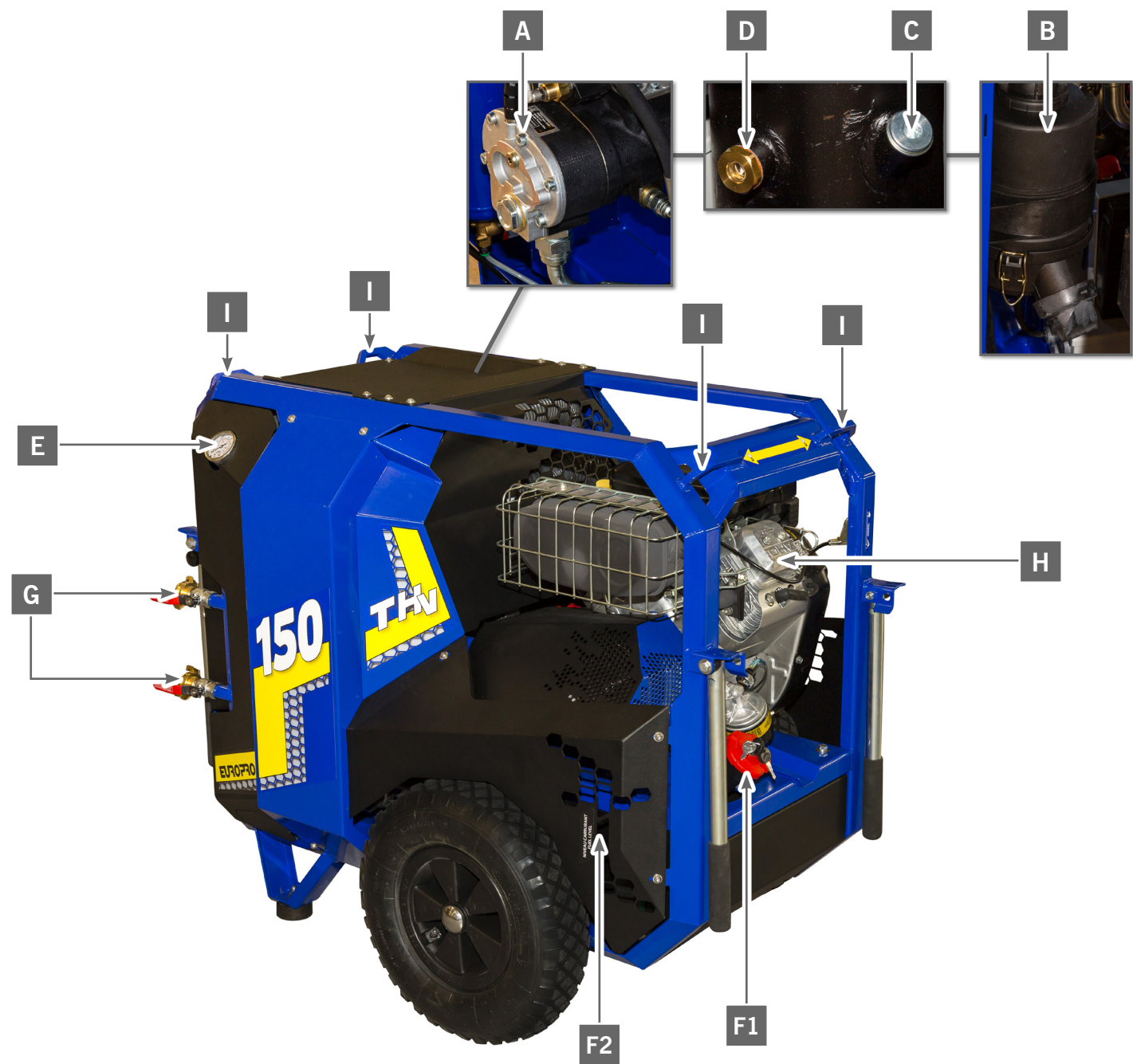
En algunas aplicaciones, puede ser necesario añadir un secador de aire y/o un separador de aceite.

3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Velocidad de giro tornillo	6800 tr/min
Caudal de aire de retorno a 6 bar	2000 L/min (120 m³/h)
Capacidad de aceite compresor	4 L
Potencia del motor	11,9 kW
Accionamiento	por correa
Motor térmico	Vanguard bi-cilindro
Carburante utilizado	E5
Consumo carburante	4,2 L/h
Capac. depósito carburante	24 L
Válvula de seguridad	sí
Tanque de aire	3,5 L
Presión máx.	8 bar
Conexión de aire	de media vuelta
Dimensiones (L x a x alt.)	110 x 74 x 91 cm
Peso	220 kg
Nivel acústico	101 Lwa

3. SU MÁQUINA (continúa)

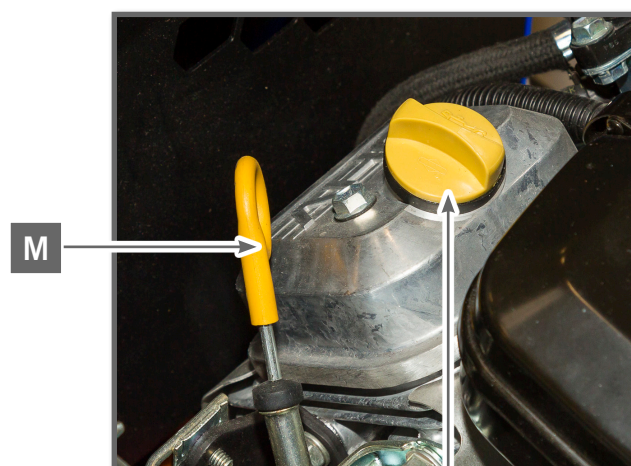
3.3. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES



A	Cabeza de compresión
B	Filtro de aire
C	Tapa del depósito de aceite del cabezal de compresión
D	Ojo del nivel de aceite del cabezal de compresión
E	Manómetro de presión del tanque
F	Depósito de carburante
G	Conexiones de salida de aire
H	Motor
I	Puntos de enganche

3. SU MÁQUINA (continúa)

3.3. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES (continúa)



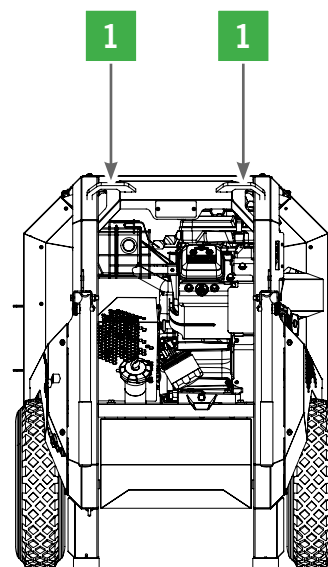
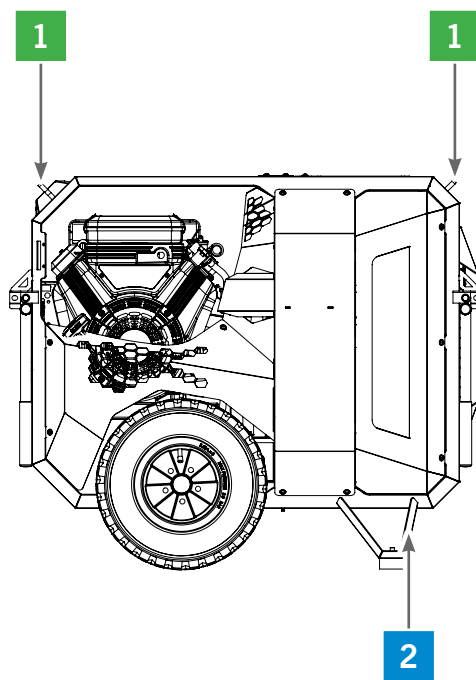
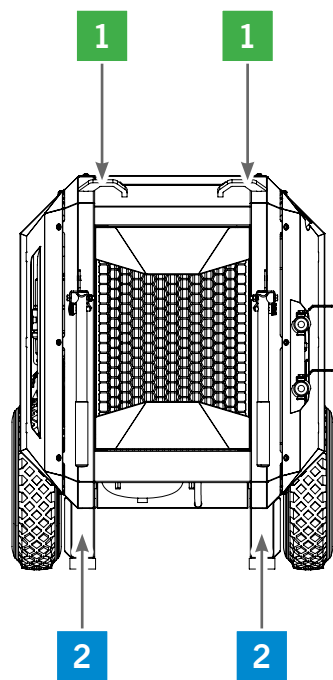
J	Starter
K	Lanzador
L	Llave de encendido del motor
M	Medidor de nivel de aceite del motor
N	Tapa de llenado de aceite del motor
O	Acelerador del motor

3. SU MÁQUINA (continúa)

3.4. MANIPULACIÓN DEL COMPRESOR, ATRAQUE Y ELEVACIÓN

1 Puntos de elevación

2 Puntos de atraque



4. USO DE LA MÁQUINA

4.1. REQUISITOS PREVIOS

- Antes de cada uso del compresor, compruebe el nivel de combustible en el depósito (F) y rellénelo si es necesario.
- Compruebe el nivel de aceite del motor con la varilla de medición (M).
Si es necesario, llene con aceite 15W40 hasta que se alcance el nivel máximo.
- Compruebe el nivel de aceite en la cabeza de compresión con el ojo (D).
Si es necesario, llene con aceite para compresor de tornillo hasta llegar al centro del ojo (D). Ponga el motor en marcha durante unos 10 minutos, luego deje el compresor en reposo durante 30 minutos y repita la operación hasta que el nivel de aceite llegue al centro del ojo.
- Abra la válvula de aire (G) para evitar que la presión en el tanque aumente.

4.2. PUESTA EN MARCHA

1. Enciende el starter (J).
2. Ponga la llave de encendido (L) en la posición ON.
3. Mueve la manija del acelerador (O) a la posición media.



Nunca deje el contacto encendido sin encender el compresor, ya que esto puede agotar la batería.

4. Después de unos segundos, retire el starter y cierre la válvula de aire (G).
5. Conecta el dispositivo acoplado (máquina de pulverización, etc...) a la válvula (G) y ábrela.
6. El compresor está listo para su uso.

4.3. PARADA DEL COMPRESOR

1. Cierra la válvula (G), luego purga el aire del tubo.
2. Desconecte el dispositivo conectado al compresor.
3. Gire la llave (L) a la posición OFF para apagar el compresor.

5. AVERIAS Y REMEDIOS

Averias	Causas	Remedios
<ul style="list-style-type: none">El compresor no acumula presión.	<ul style="list-style-type: none">Filtro obstruido.Descarga abierta.Fuga de aire.	<ul style="list-style-type: none">Reemplaza los filtros.Vuelve a atornillar o reemplaza la descarga.Comprueba si hay fugas.Contacte con el Servicio de Post-Venta.
<ul style="list-style-type: none">El motor retumba pero no arranca.	<ul style="list-style-type: none">Falta de aceite.	<ul style="list-style-type: none">Compruebe el nivel de aceite.
<ul style="list-style-type: none">El compresor pierde presión.	<ul style="list-style-type: none">Filtro de succión obstruido.Bajo nivel de aceite.	<ul style="list-style-type: none">Limpie el filtro o cámbielo si está dañado.Rellene el aceite (aceite para compresor de tornillo, ref. 14681).



En caso de avería desconocida o de alguna duda sobre la manera correcta de poner en marcha la máquina, no intente desmontar la máquina o repararla usted mismo. Contacte a un servicio post venta autorizado o a nuestra línea de atención al cliente: +33 4 42 29 08 96.

6. MANTENIMIENTO CIRCUITO DE AIRE

6.1. CADA 500 HORAS DE OPERACIÓN

Reemplazo del filtro de aire

Desatornille o desbloquee el filtro de aire (B) y reemplácelo.

Tensión de la correa

Compruebe la tensión de la correa con un dispositivo de medición. Durante la instalación y el mantenimiento, se recomienda girar la unidad 3 veces sin carga para que las correas se apoyen uniformemente. La tensión debe comprobarse después de 3 a 5 minutos de funcionamiento y reajustarse si es necesario.

6.2. CADA 2000 HORAS DE OPERACIÓN

Cambio de aceite

Utilice aceite para compresor de tornillo (ref. 14681).

- Reemplazar el filtro de aceite.
- Reemplazar el separador de aceite.
- Reemplazar la válvula de control del aceite.

Si es necesario, contacte con nuestro servicio de postventa: +33 4 42 29 08 96.



El aceite usado no debe ser vertido al medio ambiente o a las alcantarillas, sino a un servicio especializado de eliminación de residuos.



Si el compresor se utiliza intensamente, repita estas operaciones con mayor frecuencia.

7. MANTENIMIENTO MOTOR



Para el mantenimiento del motor térmico, consulte las recomendaciones de Vanguard en el folleto suministrado con la máquina.

8. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

EL FABRICANTE: EUROPE PROJECTION
228, avenue Olivier Perroy
13790 ROUSSET

DECLARA QUE LA MÁQUINA DESIGNADA A CONTINUACIÓN:

Marca: EUROPE PROJECTION

Tipo: Compresor térmico

Modelo: EUROPRO 150 TH

CUMPLE CON LAS DIRECTIVAS:

- Máquinas 2006/42/CE
- CEM 2014/30/UE
- ROHS 2011/65/EU
- Emisiones sonoras 2005/88/CE



ROUSSET, el 20 de ENERO 2023

Patrick BOREL
Presidente

EUROPE PROJECTION - 228, avenue Olivier Perroy 13790 ROUSSET

Tél : +33 (0)4 42 29 08 96 – Fax : +33 (0)4 42 53 44 36

SAS au capital de 400 000 € - RCS Aix-en-Provence B 394 961 510 - NAF 2892 Z - Intracom : FR 54 394 961 510

9. CONDICIONES DE GARANTÍA

Cada producto se entrega comprobado y probado.

Excluimos cualquier garantía por defectos aparentes que el cliente no haya invocado en 48 horas.

El equipo vendido está cubierto por la garantía durante el período definido por el fabricante a partir de la fecha de compra, tomándose como prueba la fecha de la prueba original de compra y en las condiciones definidas por el fabricante.

Esta garantía cubre todos los equipos contra defectos de mano de obra o de materiales en condiciones de uso y servicio normales. En la medida en que se presume que el cliente es un profesional de la misma especialidad, la garantía sólo cubre el defecto de construcción del equipo que lo hace inadecuado para su uso y que no es probable que sea detectado por un comprador profesional.

Quedan excluidos de toda garantía los defectos o deterioros causados por el desgaste natural o por un accidente externo o una modificación, uso, almacenamiento o tratamiento del equipo no previstos por el fabricante, ni especificados por nosotros.

Los defectos que resulten de lo siguiente están expresamente excluidos de la garantía mal uso, la aplicación de productos abrasivos o corrosivos, instalación incorrecta, negligencia, mantenimiento o limpieza insuficiente, condiciones de almacenamiento deficientes, influencias químicas, electroquímicas o eléctricas, cualquier cambio en el proceso normal de uso.

Las siguientes piezas de desgaste no están cubiertas por la garantía (lista no exhaustiva): rotores, camisas, bielas, ejes de transmisión, sellos, bolas de limpieza, pistolas, lanzas, boquillas, mangueras, kits aguja, camisas, vástagos de pistón, válvulas de drenaje, kits de sellado, diafragmas, válvulas de succión y descarga, hojas de carda de filtro, aceites, cadenas y enganches rápidos.

La garantía también excluye los dispositivos en el que el número de serie ha sido borrado o hecho ilegible, en el que personas no autorizadas han intentado hacer reparaciones, que han sido total o parcialmente desmantelados.

Nuestros equipos están cubiertos por una garantía del fabricante de 12 meses (piezas y mano de obra) a partir de la compra por parte del usuario final, sin superar los 24 meses desde la fecha de la factura al cliente.

Esta garantía del fabricante cesará automáticamente si el cliente no revende el equipo en los 24 meses siguientes a su compra. Los casos de exclusión de garantía mencionados en los artículos anteriores también son aplicables a nuestros propios equipos.

La garantía fabricante estará sujeta a la presentación de la factura de compra.

Si el equipo defectuoso está cubierto por la garantía fabricante, será reparado o reemplazado sin costo alguno a nuestra decisión.

Si el equipo defectuoso no está cubierto por la garantía fabricante, elaboraremos un presupuesto para la reparación que someteremos a la aprobación del cliente.

A menos que la ley disponga lo contrario, esta garantía fabricante es exclusiva de cualquier otra garantía, incluyendo la garantía legal de defectos ocultos.

En caso de intervención de nuestros servicios en una avería causada por el cliente o una avería excluida en las condiciones mencionadas, los gastos de reparación y transporte serán a cargo del cliente.

Excluimos cualquier responsabilidad por daños indirectos sufridos por el cliente, tales como, pero no limitados a, pérdida de ingresos, pérdida de facturación, pérdida de beneficios, pérdida de imagen, de cualquier naturaleza.

9. CONDICIONES DE GARANTÍA (continúa)

En todos los casos, nuestra responsabilidad se limitará a la cantidad pagada por el cliente por el equipo no conforme.

Cualquier acción del cliente contra nosotros relacionada con la garantía del equipo prescribirá en el plazo de un año a partir del día en que se descubra el defecto. Depende del cliente probar el día de este descubrimiento.

Reclamación de garantía

Para cualquier solicitud de cargo de un equipo en garantía fabricante, el cliente debe imperativamente llenar el formulario en nuestro sitio web en el apartado Servicio Postventa.

Para un expediente completo, debe ir acompañado de los siguientes documentos:

- la factura de compra del usuario final
- fotos de las partes defectuosas del equipo
- una descripción del problema
- la mano de obra se estima si el cliente es aprobado para la reparación del equipo por EUROMAIR

No se tendrá en cuenta ninguna factura de mano de obra sin nuestro previo acuerdo.

Análisis de la avería por nuestro departamento técnico

Se enviará un número de expediente al cliente y se le dará una respuesta dentro de las 48 horas hábiles siguientes a su recepción, tan pronto como se complete la solicitud de asunción de responsabilidad.

Si el equipo es tomado en garantía fabricante, el cliente recibirá un presupuesto no cuantificado detallando las partes a cambiar y nuestros comentarios.

De lo contrario, el cliente recibirá una cotización detallando las partes a cambiar así como nuestros comentarios.

Devolución de piezas de repuesto

Las piezas de repuesto deben ser pedidas con el número de acuerdo de garantía y se pondrán a disposición del cliente en nuestras instalaciones.

Las condiciones para la devolución del equipo se detallan en nuestras Condiciones Generales de Expedición.

En el caso de una reclamación de garantía sobre un componente de a bordo como un motor Kohler, Honda o Vanguard en una máquina fabricada por nosotros, sólo el fabricante del componente puede validar la cobertura de la garantía.

En este caso, la solicitud debe dirigirse directamente al fabricante del componente o a su representante autorizado más cercano. Los centros de servicio Euromair, Euromair MPC o Mixer pueden ser considerados como representantes del fabricante si son los más cercanos.

Como este principio también se aplica a las baterías, nuestro proveedor Parts Holding Europe, o una de sus empresas hermanas, sigue siendo su contacto para sus solicitudes (<https://www.partsholdingeurope.com/>).

EUROPRO

EUROPE PROJECTION - 228, avenue Olivier Perroy 13790 ROUSSET - Tél : +33 (0)4 42 29 08 96 – Fax : +33 (0)4 42 53 44 36
SAS au capital de 400 000 € - RCS Aix-en-Provence B 394 961 510 - NAF 2892 Z - Intracom : FR 54 394 961 510

Más información en www.euromair.com